

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2012 Nr. 59

A. TITEL

*Verdrag tot samenwerking inzake octrooien;
(met Reglement)
Washington, 19 juni 1970*

B. TEKST

De Franse en de Engelse tekst van het Verdrag, met Reglement, zijn geplaatst in *Trb.* 1973, 20.

Voor wijzigingen van de artikelen 22, tweede lid, en 39, eerste lid, onderdeel a, van het Verdrag zie rubriek J van *Trb.* 1984, 90.

Voor wijziging van artikel 22 van het Verdrag zie rubriek J van *Trb.* 2002, 63.

Voor wijzigingen van de artikelen 53 en 54 van het Verdrag zie rubriek J van *Trb.* 1980, 32.

Voor wijzigingen in de artikelen 53 en 57 van de Engelse tekst, zie *Trb.* 2006, 77.

Voor wijzigingen in de artikelen 53 en 57 van de Franse tekst, zie *Trb.* 2006, 214.

Voor wijzigingen van het Reglement zie de rubrieken J van *Trb.* 1979, 104, *Trb.* 1979, 140, *Trb.* 1981, 121, *Trb.* 1982, 106, *Trb.* 1982, 183, *Trb.* 1983, 176, *Trb.* 1984, 90, *Trb.* 1984, 138, *Trb.* 1986, 3, *Trb.* 1992, 66, *Trb.* 1992, 102, *Trb.* 1993, 9, *Trb.* 1993, 198, *Trb.* 1995, 113, *Trb.* 1996, 25, *Trb.* 1998, 26, *Trb.* 1998, 154, *Trb.* 1998, 280, *Trb.* 2000, 42, *Trb.* 2000, 136, *Trb.* 2001, 76, *Trb.* 2001, 147, *Trb.* 2002, 26, *Trb.* 2002, 63 en *Trb.* 2004, 242 en de rubrieken B van *Trb.* 2006, 77, *Trb.* 2006, 214, *Trb.* 2007, 46, *Trb.* 2008, 175, *Trb.* 2009, 13, *Trb.* 2009, 128, *Trb.* 2010, 95 en *Trb.* 2011, 56.

De Algemene Vergadering van de Internationale Unie voor samenwerking inzake octrooien heeft op 5 oktober 2011 in overeenstemming met

artikel 58, tweede lid, van het Verdrag wijzigingen van het Reglement aangenomen. De Franse en de Engelse tekst van deze wijzigingen luiden als volgt:

Modifications du règlement d'exécution du Traité de coopération en matière de brevets (PCT)

adoptées le 5 octobre 2011 par l'Assemblée de l'Union internationale de coopération en matière de brevets (Union du PCT) à sa quarante-deuxième session (18^e session ordinaire) tenue du 26 septembre au 5 octobre 2011, avec effet à partir du 1^{er} juillet 2012

TABLE DES MODIFICATIONS¹⁾

Règle 17.1.b-*bis*)

Règle 20.7.b)

Règle 34.1.c)ii) et e)

Règle 82.2

¹⁾ Les modifications de la règle 17.1b-*bis*) s'appliquent à toute demande internationale, quelle que soit sa date de dépôt international, à l'égard de laquelle le délai prévu par la règle 17.1.b-*bis*) modifiée expire le 1^{er} juillet 2012 ou après cette date.

Les modifications de la règle 20.7.b) s'appliquent à toute demande internationale dont la date de dépôt international est le 1^{er} juillet 2012 ou une date ultérieure.

Les modifications de la règle 34 s'appliquent à toute demande internationale, quelle que soit sa date de dépôt international, qui fait l'objet d'une recherche internationale le 1^{er} juillet 2012 ou après cette date.

La règle 82.2 en vigueur avant le 1^{er} juillet 2012 continue de s'appliquer à toute demande internationale dont la date de dépôt international est antérieure au 1^{er} juillet 2012 et à l'égard de laquelle le délai de six mois pour la présentation des preuves visées à la règle 82.1.c) applicable en vertu de la règle 82.2.b) expire le 1^{er} juillet 2012 ou après cette date.

La nouvelle règle 82*quater* s'applique à toute demande internationale, quelle que soit sa date de dépôt international, à l'égard de laquelle le délai de six mois pour la présentation des preuves visées à la nouvelle règle 82*quater*.1.a) expire le 1^{er} juillet 2012 ou après cette date.

Règle 82^{quater}MODIFICATIONS²⁾

Règle 17

Document de priorité

17.1 *Obligation de présenter une copie d'une demande nationale ou internationale antérieure*

a) et b) [Sans changement]

b-*bis*) Si le document de priorité est, conformément aux instructions administratives, mis à la disposition du Bureau international auprès d'une bibliothèque numérique avant la date de publication internationale de la demande internationale, le déposant peut, au lieu de remettre le document de priorité, demander au Bureau international, avant la date de publication internationale, de se procurer le document de priorité auprès de la bibliothèque numérique.

c) et d) [Sans changement]

17.2 [Sans changement]

Règle 20

Date du dépôt international

20.1 à 20.6 [Sans changement]

20.7 *Délai*

a) [Sans changement]

b) Lorsque aucune correction selon l'article 11.2) ni aucune communication selon la règle 20.6.a) confirmant l'incorporation par renvoi d'un élément mentionné à l'article 11.1)iii)d) ou e) n'est reçue par l'office récepteur avant l'expiration du délai applicable en vertu de l'alinéa a), toute correction ou communication de ce type qui parvient à cet office après l'expiration dudit délai mais avant qu'il ait envoyé au déposant une notification en vertu de la règle 20.4.i) est considérée comme ayant été reçue dans ce délai.

20.8 [Sans changement]

Règle 34

*Documentation minimale*34.1 *Définition*

²⁾ On trouvera reproduit ci-après, pour chaque règle qui a été modifiée, le texte modifié. L'absence de modification d'une partie d'une telle règle est indiquée par la mention "[Sans changement]".

- a) et b) [Sans changement]
- c) Sous réserve des alinéas d) et e), sont considérés comme “documents nationaux de brevets” :
 - i) [sans changement]
 - ii) les brevets délivrés par la Fédération de Russie, la République de Corée, la République fédérale d’Allemagne et la République populaire de Chine;
 - iii) à vi) [sans changement]
- d) [Sans changement]
- e) Chaque administration chargée de la recherche internationale dont la langue officielle ou l’une des langues officielles n’est pas le chinois, le coréen, l’espagnol, le japonais ou le russe est autorisée à ne pas faire figurer dans sa documentation les éléments de la documentation de brevets de la République populaire de Chine, les éléments de la documentation de brevets de la République de Corée, les éléments de la documentation de brevets en espagnol, les éléments de la documentation de brevets du Japon et les éléments de la documentation de brevets de la Fédération de Russie et de l’ex-Union soviétique, respectivement, pour lesquels des abrégés anglais ne sont pas généralement disponibles. Si des abrégés anglais deviennent généralement disponibles après la date d’entrée en vigueur du présent règlement d’exécution, les éléments que ces abrégés concernent seront insérés dans la documentation dans les six mois suivant la date à laquelle ces abrégés deviennent généralement disponibles. En cas d’interruption de services d’abrégés anglais dans les domaines techniques où des abrégés anglais étaient généralement disponibles, l’Assemblée prend les mesures appropriées en vue de rétablir promptement de tels services dans ces domaines techniques.
- f) [Sans changement]

Règle 82

Perturbations dans le service postal

- 82.1 [Sans changement]
- 82.2 [Supprimée]

Règle 82quater

Excuse de retard dans l’observation de délais

82quater.1 Excuse de retard dans l’observation de délais

- a) Toute partie intéressée peut faire la preuve qu’un délai prévu dans le règlement d’exécution pour l’accomplissement d’un acte devant l’office récepteur, l’administration chargée de la recherche internationale, l’administration indiquée pour la recherche supplémentaire, l’administration chargée de l’examen préliminaire international ou le Bureau international n’a pas été respecté en raison de guerre, de révolution, de

désordre civil, de grève, de calamité naturelle ou d'autres raisons semblables, dans la localité où la partie intéressée a son domicile, son siège ou sa résidence, et que les mesures nécessaires ont été prises dès que cela a été raisonnablement possible.

b) Cette preuve doit être adressée à l'office, à l'administration ou au Bureau international, selon le cas, au plus tard six mois après l'expiration du délai applicable en l'espèce. Si, au vu de la preuve produite, le destinataire est convaincu que de telles circonstances ont existé, le retard dans l'observation du délai est excusé.

c) L'excuse de retard n'a pas à être prise en considération par un office désigné ou élu devant lequel le déposant, au moment où la décision d'excuser ce retard est prise, a déjà accompli les actes visés à l'article 22 ou à l'article 39.

Amendments to the Regulations under the Patent Cooperation Treaty (PCT)

Adopted on October 5, 2011, by the Assembly of the International Patent Cooperation Union (PCT Union) at its forty-second (18th ordinary) session held from September 26 to October 5, 2011, with effect from July 1, 2012

TABLE OF AMENDMENTS¹⁾

Rule 17.1(b-*bis*)

Rule 20.7(b)

Rule 34.1(c)(ii) and (e)

¹⁾ The amendments of Rule 17.1(b-*bis*) shall apply to any international application, irrespective of its international filing date, in respect of which the time limit under amended Rule 17.1(b-*bis*) expires on or after July 1, 2012.

The amendments of Rule 20.7(b) shall apply to any international application whose international filing date is on or after July 1, 2012.

The amendments of Rule 34 shall apply to any international application, irrespective of its international filing date, in respect of which an international search is carried out on or after July 1, 2012.

Rule 82.2 as in force before July 1, 2012, shall continue to apply to any international application whose international filing date is before July 1, 2012, and in respect of which the six-month time limit for the submission of evidence referred to in Rule 82.1(c) as applicable by virtue of Rule 82.2(b) expires on or after July 1, 2012.

New Rule 82*quater* shall apply to any international application, irrespective of its international filing date, in respect of which the six-month time limit for the submission of evidence referred to in new Rule 82*quater*.1(a) expires on or after July 1, 2012.

Rule 82.2

Rule 82^{quater}

AMENDMENTS²⁾

Rule 17

The Priority Document

17.1 *Obligation to Submit Copy of Earlier National or International Application*

(a) and (b) [no change]

(b-*bis*) Where the priority document is, in accordance with the Administrative Instructions, made available to the International Bureau from a digital library prior to the date of international publication of the international application, the applicant may, instead of submitting the priority document, request the International Bureau, prior to the date of international publication, to obtain the priority document from such digital library.

(c) and (d) [no change]

17.2 [No change]

Rule 20

International Filing Date

20.1 to 20.6 [No change]

20.7 *Time Limit*

(a) [No change]

(b) Where neither a correction under Article 11(2) nor a notice under Rule 20.6(a) confirming the incorporation by reference of an element referred to in Article 11(1)(iii)(d) or (e) is received by the receiving Office prior to the expiration of the applicable time limit under paragraph (a), any such correction or notice received by that Office after the expiration of that time limit but before it sends a notification to the applicant under Rule 20.4(i) shall be considered to have been received within that time limit.

20.8 [No change]

²⁾ The following reproduces, for each Rule that was amended, the amended text. Where a part of any such Rule has not been amended, the indication “[No change]” appears.

Rule 34

*Minimum Documentation*34.1 *Definition*

(a) and (b) [No change]

(c) Subject to paragraphs (d) and (e), the “national patent documents” shall be the following:

(i) [no change]

(ii) The patents issued by the Federal Republic of Germany, the People’s Republic of China, the Republic of Korea and the Russian Federation,

(iii) to (vi) [no change]

(d) [No change]

(e) Any International Searching Authority whose official language, or one of whose official languages, is not Chinese, Japanese, Korean, Russian or Spanish is entitled not to include in its documentation those patent documents of the People’s Republic of China, Japan, the Republic of Korea, the Russian Federation and the former Soviet Union as well as those patent documents in the Spanish language, respectively, for which no abstracts in the English language are generally available. English abstracts becoming generally available after the date of entry into force of these Regulations shall require the inclusion of the patent documents to which the abstracts refer no later than six months after such abstracts become generally available. In case of the interruption of abstracting services in English in technical fields in which English abstracts were formerly generally available, the Assembly shall take appropriate measures to provide for the prompt restoration of such services in the said fields.

(f) [No change]

Rule 82

Irregularities in the Mail Service

82.1 [No change]

82.2 [Deleted]

Rule 82quater

*Excuse of Delay in Meeting Time Limits*82quater.1 *Excuse of Delay in Meeting Time Limits*

(a) Any interested party may offer evidence that a time limit fixed in the Regulations for performing an action before the receiving Office, the International Searching Authority, the Authority specified for supplementary search, the International Preliminary Examining Authority or

the International Bureau was not met due to war, revolution, civil disorder, strike, natural calamity or other like reason in the locality where the interested party resides, has his place of business or is staying, and that the relevant action was taken as soon as reasonably possible.

(b) Any such evidence shall be addressed to the Office, Authority or the International Bureau, as the case may be, not later than six months after the expiration of the time limit applicable in the given case. If such circumstances are proven to the satisfaction of the addressee, delay in meeting the time limit shall be excused.

(c) The excuse of a delay need not be taken into account by any designated or elected Office before which the applicant, at the time the decision to excuse the delay is taken, has already performed the acts referred to in Article 22 or Article 39.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1973, 20, *Trb.* 1979, 104 en *Trb.* 1984, 90 en voorts de rubrieken J van *Trb.* 1980, 32, *Trb.* 1981, 207, *Trb.* 1982, 106, *Trb.* 1982, 183, *Trb.* 1983, 176, *Trb.* 1984, 90, *Trb.* 1984, 138, *Trb.* 1986, 3, *Trb.* 1992, 66, *Trb.* 1995, 113, *Trb.* 1996, 25, *Trb.* 1998, 26, *Trb.* 1998, 218, *Trb.* 1999, 33, *Trb.* 2000, 111, *Trb.* 2000, 136, *Trb.* 2001, 147, *Trb.* 2002, 26, *Trb.* 2002, 63 en *Trb.* 2004, 242 en de rubrieken C van *Trb.* 2006, 77, *Trb.* 2006, 214, *Trb.* 2007, 46 en *Trb.* 2007, 164, *Trb.* 2008, 175, *Trb.* 2009, 13, *Trb.* 2009, 128, *Trb.* 2010, 95 en *Trb.* 2011, 56.

De vertaling van de wijzigingen van 29 september 2010 die in *Trb.* 2011, 56 zijn opgenomen luidt als volgt:

**Wijzigingen van het Reglement ingevolge het Verdrag tot
samenwerking inzake octrooien (PCT)**

**Aangenomen op 29 september 2010 door de Algemene Vergadering
van de Internationale Unie voor samenwerking inzake octrooien
(PCT Unie) tijdens haar eenenveertigste (24^{ste} buitengewone)
zitting van 20 tot 29 september 2010, van kracht vanaf 1 juli 2011**

LIJST MET WIJZIGINGEN¹⁾

Regel 12.2
Regel 48.2
Regel 49.5
Regel 53.9
Regel 55.3
Regel 62.1
Regel 62.2
Regel 66.9
Regel 70.2
Regel 70.16

¹⁾ De wijzigingen van de Regels 12.2, 48.2, 53.9, 55.3, 62.1, 62.2, 66.9, 70.2 en 92.2 zijn van toepassing op alle internationale aanvragen die op of na 1 juli 2011 internationaal zijn ingediend.

De wijzigingen van Regel 49.5 zijn van toepassing op internationale aanvragen ter zake waarvan de aanvrager op of na 1 juli 2011 de in artikel 22 of artikel 39 bedoelde handelingen heeft verricht en ter zake waarvan op of na 1 juli 2009 een wijziging ingevolge artikel 19 of artikel 34 is ingediend.

De wijzigingen van Regel 70.16 zijn van toepassing op elk verslag van de internationale voorlopige beoordeling dat in overeenstemming met Regel 70.4 op of na 1 juli 2011 wordt voltooid, ongeacht de datum van internationale indiening van de desbetreffende internationale aanvraag.

Regel 92.2

WIJZIGINGEN²⁾

Regel 12

Taal van de internationale aanvraag en vertaling ten behoeve van internationaal nieuwheidsonderzoek en internationale publicatie

12.1 tot 12.1ter [ongewijzigd]

12.2 *Taal van veranderingen in de internationale aanvraag*

(a) Elke wijziging van de internationale aanvraag dient, onverminderd het bepaalde in de Regels 46.3 en 55.3, in de taal te zijn gesteld waarin de aanvraag is ingediend.

(b) en (c) [ongewijzigd]

12.3 en 12.4 [ongewijzigd]

Regel 48

Internationale publicatie

48.1 [ongewijzigd]

48.2 *Inhoud*

(a) tot en met (h) [ongewijzigd]

(i) Indien de goedkeuring door het ontvangende bureau, de Instantie voor Internationaal Nieuwheidsonderzoek of het Internationale Bureau van een verbetering van een kennelijke fout in de internationale aanvraag bedoeld in Regel 91.1 door het Internationale Bureau wordt ontvangen of, indien van toepassing, wordt gegeven nadat de technische voorbereidingen voor internationale publicatie zijn afgerond, wordt een verklaring met een weergave van alle verbeteringen gepubliceerd tezamen met de bladen die de verbeteringen bevatten of de vervangende bladen en de brief verstrekt ingevolge Regel 91.2, naargelang van het geval, en wordt het voorblad opnieuw gepubliceerd.

(j) en (k) [ongewijzigd]

48.3 tot en met 48.6 [ongewijzigd]

Regel 49

Afschrift, vertaling en taks ingevolge artikel 22

49.1 tot en met 49.4 [ongewijzigd]

49.5 *Inhoud van en vormvoorschriften voor de vertaling*

²⁾ Hieronder wordt de tekst van elke Regel, zoals gewijzigd, weergegeven. Wanneer een paragraaf of punt van een dergelijke Regel niet is gewijzigd, wordt dit aangeduid met [ongewijzigd] of [*blijft vervallen*].

(a) Voor de toepassing van artikel 22 dient de vertaling van de internationale aanvraag de beschrijving (onverminderd paragraaf a-bis)), de conclusies, de tekst bij de tekeningen en het uittreksel te bevatten. Indien het aangewezen bureau daarom verzoekt, dient de vertaling, onverminderd het bepaalde in de paragrafen (b), (c-bis) en (e), tevens

(i) [ongewijzigd]

(ii) indien de conclusies ingevolge artikel 19 zijn gewijzigd, zowel de ingediende conclusies als de gewijzigde conclusies te bevatten (de gewijzigde conclusies dienen te worden verstrekt in de vorm van een vertaling van de complete reeks conclusies verstrekt ingevolge Regel 46.5 (a) ter vervanging van alle oorspronkelijk ingediende conclusies), en

(iii) [ongewijzigd]

(a-bis) tot en met (l) [ongewijzigd]

49.6 [ongewijzigd]

Regel 53

Het verzoek

53.1 tot en met 53.8 [ongewijzigd]

53.9 *Verklaring betreffende wijzigingen*

(a) Indien wijzigingen ingevolge artikel 19 zijn aangebracht, dient de verklaring betreffende wijzigingen aan te geven of de aanvrager, ten behoeve van de internationale voorlopige beoordeling, wenst dat deze wijzigingen:

(i) in aanmerking worden genomen, in welk geval een afschrift van de wijzigingen en van de brief zoals vereist ingevolge Regel 46.5(b) bij voorkeur tezamen met het verzoek dient te worden ingediend; of

(ii) [ongewijzigd]

(b) en (c) [ongewijzigd]

Regel 55

Talen (internationale voorlopige beoordeling)

55.1 en 55.2 [ongewijzigd]

55.3 *Taal en vertaling van wijzigingen en brieven*

(a) Indien de internationale aanvraag is ingediend in een andere taal dan de taal waarin zij gepubliceerd wordt, dient, onverminderd paragraaf (b), elke wijziging ingevolge artikel 34, alsmede elke brief bedoeld in Regel 66.8(a), Regel 66.8(b) en Regel 46.5(b) zoals van toepassing ingevolge Regel 66.8(c), te worden ingediend in de taal van publicatie.

(b) Wanneer een vertaling van de internationale aanvraag vereist is ingevolge Regel 55.2, dient:

(i) elke wijziging en elke brief bedoeld in onderdeel (a); en

(ii) elke wijziging ingevolge artikel 19 die in aanmerking dient te worden genomen ingevolge Regel 66.1(c) of (d) en elke brief bedoeld in Regel 46.5(b);

te zijn gesteld in de taal van die vertaling. Wanneer dergelijke wijzigingen of brieven zijn of worden ingediend in een andere taal, dient ook een vertaling te worden ingediend.

(c) Indien een wijziging of brief niet wordt ingediend in een ingevolge paragraaf (a) of (b) vereiste taal, nodigt de Instantie voor de Internationale Voorlopige Beoordeling de aanvrager uit de wijziging of brief in de vereiste taal in te dienen binnen een termijn die gezien de omstandigheden redelijk is. Die termijn mag niet korter zijn dan een maand te rekenen vanaf de datum van de uitnodiging. De termijn kan te allen tijde voordat een beslissing is genomen worden verlengd door de Instantie voor de Internationale Voorlopige Beoordeling.

(d) Indien de aanvrager binnen de termijn ingevolge paragraaf (c) verzuimt gevolg te geven aan de uitnodiging een wijziging in de vereiste taal te verstrekken, wordt de wijziging niet in aanmerking genomen ten behoeve van de internationale voorlopige beoordeling. Indien de aanvrager binnen de termijn ingevolge paragraaf (c) verzuimt gevolg te geven aan de uitnodiging een brief bedoeld in paragraaf (a) in de vereiste taal te verstrekken, hoeft de desbetreffende wijziging niet in aanmerking te worden genomen ten behoeve van de internationale voorlopige beoordeling.

Regel 62

Afschrift van het schriftelijk oordeel van de Instantie voor Internationaal Nieuwheidsonderzoek en van wijzigingen ingevolge artikel 19 voor de Instantie voor de Internationale Voorlopige Beoordeling

62.1 Afschrift van het schriftelijk oordeel van de Instantie voor Internationaal Nieuwheidsonderzoek en van wijzigingen aangebracht voordat het verzoek wordt ingediend

Na ontvangst van een verzoek, of van een afschrift daarvan, van de Instantie voor de Internationale Voorlopige Beoordeling, doet het Internationale Bureau haar onverwijld toekomen:

- (i) een afschrift van het schriftelijk oordeel opgesteld ingevolge Regel 43bis.1, tenzij het nationaal bureau of de intergouvernementele organisatie die als Instantie voor Internationaal Nieuwheidsonderzoek is opgetreden, tevens optreedt als Instantie voor de Internationale Voorlopige Beoordeling; en
- (ii) een afschrift van elke wijziging ingevolge artikel 19, elke eventuele verklaring als bedoeld in dat artikel en de brief vereist ingevolge Regel 46.5(b), tenzij de Instantie heeft aangegeven dat zij een dergelijk afschrift reeds heeft ontvangen.

62.2 Wijzigingen aangebracht nadat het verzoek is ingediend

Indien op het tijdstip van indiening van wijzigingen ingevolge artikel 19 reeds een verzoek is ingediend, behoort de aanvrager op het tijdstip waarop hij de wijzigingen indient bij het Internationale Bureau, bij voorkeur ook bij de Instantie voor de Internationale Voorlopige Beoordeling een afschrift van die wijzigingen en eventueel een in dat artikel bedoelde verklaring en de ingevolge Regel 46.5(b) vereiste brief in te dienen. In elk geval zendt het Internationale Bureau onverwijld een afschrift van die wijzigingen, de verklaring en de brief toe aan die Instantie.

Regel 66

Procedure voor de Instantie voor de Internationale Voorlopige Beoordeling

66.1 tot en met 66.8 [ongewijzigd]

66.9 [vervallen]

Regel 70

Internationaal voorlopig verslag inzake octrooieerbaarheid door de Instantie voor de Internationale Voorlopige Beoordeling (verslag van de internationale voorlopige beoordeling)

70.1 [ongewijzigd]

70.2 *Grondslag van het verslag*

(a) tot en met (c) [ongewijzigd]

(c-bis) Indien de conclusies, beschrijving of tekeningen zijn gewijzigd, maar het vervangende blad of de vervangende bladen niet verzeld ging of gingen van een brief waarin de grond voor de wijziging van de aanvraag zoals ingediend werd aangeduid, zoals vereist ingevolge Regel 46.5(b)(iii) zoals van toepassing ingevolge Regel 66.8(c) of Regel 66.8(a), al naar gelang van het geval, kan het verslag worden vastgesteld alsof de wijziging niet was aangebracht, hetgeen het verslag in dat geval vermeldt.

(d) en (e) [ongewijzigd]

70.3 tot en met 70.15 [ongewijzigd]

70.16 *Bijlagen bij het verslag*

(a) De volgende vervangende bladen en brieven worden als bijlage bij het verslag gevoegd:

- (i) elk vervangend blad ingevolge Regel 66.8 dat wijzigingen ingevolge artikel 34 bevat en elke brief ingevolge Regel 66.8(a), Regel 66.8(b) en Regel 46.5(b), zoals van toepassing ingevolge Regel 66.8(c);
- (ii) elk vervangend blad ingevolge Regel 46.5 dat wijzigingen ingevolge artikel 19 bevat en elke brief ingevolge Regel 46.5; en
- (iii) elk vervangend blad ingevolge Regel 26.4 zoals van toepassing ingevolge Regel 91.2, dat een door die Instantie ingevolge

Regel 91.1(b)(iii) goedgekeurde verbetering van een kennelijke fout bevat en elke brief ingevolge Regel 26.4, zoals van toepassing ingevolge Regel 91.2;

tenzij een dergelijk vervangend blad is vervangen of achterhaald door een later vervangend blad of een wijziging die leidt tot het vervallen van een geheel blad ingevolge Regel 66.8(b); en

- (iv) wanneer het verslag gegevens bevat als bedoeld in Regel 70.2(e), elk blad en elke brief ter zake van een verbetering van een kennelijke fout die ingevolge Regel 66.4*bis* niet in aanmerking is genomen.

(b) Onverminderd paragraaf (a) wordt elk vervangen of achterhaald blad bedoeld in die paragraaf en elke brief bedoeld in die paragraaf met betrekking tot dat vervangen of achterhaalde blad tevens bij het verslag gevoegd wanneer

- (i) de Instantie voor de Internationale Voorlopige Beoordeling van mening is dat de desbetreffende tot vervanging of achterhaald zijn leidende wijziging buiten het kader van de uiteenzetting in de internationale aanvraag zoals ingediend valt en het verslag gegevens bevat als bedoeld in Regels 70.2 (c);
- (ii) de desbetreffende tot vervanging of achterhaald zijn leidende wijziging niet vergezeld ging van een brief die de grond voor de wijziging van de aanvraag zoals ingediend vermeldt, en het verslag is vastgesteld alsof de wijziging niet heeft plaatsgevonden en een vermelding genoemd in Regel 70.2 (c-*bis*) bevat.

In dat geval wordt het vervangen of achterhaalde vervangende blad voorzien van de aantekeningen bedoeld in de Administratieve Instructies.

Regel 92

Correspondentie

92.1 [ongewijzigd]

92.2 *Talen*

(a) Onverminderd het bepaalde in de Regels 55.1 en 55.3 en in paragraaf (b) van deze Regel, dient elke brief of elk document, door de aanvrager ingediend bij de Instantie voor Internationaal Nieuwheidsonderzoek of de Instantie voor de Internationale Voorlopige Beoordeling, in dezelfde taal te zijn gesteld als de internationale aanvraag waarop de brief of het document betrekking heeft. Wanneer er echter een vertaling van de internationale aanvraag is toegezonden ingevolge Regel 23.1(b) of verstrekt ingevolge Regel 55.2, dient de taal van de vertaling te worden gebruikt.

(b) [ongewijzigd]

(c) [*blijft vervallen*]

(d)en (e) [ongewijzigd]
92.3 en 92.4 [ongewijzigd]

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1979, 104 en, laatstelijk, *Trb.* 2009, 128.

E. PARTIJGEGEVENS

Verdrag

Zie *Trb.* 1973, 20.

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Albanië		04-07-95	T	04-10-95		
Algerije	19-06-70	08-12-99	R	08-03-00		
Angola		27-09-07	T	27-12-07		
Antigua en Barbuda		17-12-99	T	17-03-00		
Argentinië	21-12-70					
Armenië		17-05-94	VG	25-12-91		
Australië		31-12-79	T	31-03-80		
Azerbeidzjan		25-09-95	T	25-12-95		
Bahrein		18-12-06	T	18-03-07		
Barbados		12-12-84	T	12-03-85		
Belarus		14-04-93	VG	25-12-91		
België	30-12-70	14-09-81	R	14-12-81		
Belize		17-03-00	T	17-06-00		
Benin		26-11-86	T	26-02-87		
Bosnië en Herzegovina		07-06-96	T	07-09-96		
Botswana		29-07-03	T	30-10-03		
Brazilië	19-06-70	09-01-78	R	09-04-78		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Bulgarije		21-02-84	T	21-05-84		
Burkina Faso		21-12-88	T	21-03-89		
Canada	19-06-70	02-10-89	R	02-01-90		
Centraal- Afrikaanse Republiek		15-09-71	T	24-01-78		
Chili		02-03-09	T	02-06-09		
China		01-10-93	T	01-01-94		
Colombia		29-11-00	T	28-02-01		
Comoren		03-01-05	T	03-04-05		
Congo, Republiek		08-08-77	T	24-01-78		
Costa Rica		03-05-99	T	03-08-99		
Cuba		16-04-96	T	16-07-96		
Cyprus		01-01-98	T	01-04-98		
Denemarken	19-06-70	01-09-78	R	01-12-78		
Dominica		07-05-99	T	07-08-99		
Dominicaanse Republiek		28-02-07	T	28-05-07		
Duitsland	19-06-70	19-07-76	R	24-01-78		
Ecuador		07-02-01	T	07-05-01		
Egypte	19-06-70	06-06-03	R	06-09-03		
El Salvador		17-05-06	T	17-08-06		
Equatoriaal- Guinea		17-04-01	T	17-07-01		
Estland		24-05-94	T	24-08-94		
Filipijnen	19-06-70	17-05-01	R	17-08-01		
Finland	19-06-70	01-07-80	R	01-10-80		
Frankrijk	31-12-70	25-11-77	R	25-02-78		
Gabon		06-03-75	T	24-01-78		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Gambia		09-09-97	T	09-12-97		
Georgië		18-01-94	VG	25-12-91		
Ghana		26-11-96	T	26-02-97		
Grenada		22-06-98	T	22-09-98		
Griekenland		09-07-90	T	09-10-90		
Guatemala		14-07-06	T	14-10-06		
Guinee		27-02-91	T	27-05-91		
Guinee-Bissau		12-09-97	T	12-12-97		
Heilige Stoel	19-06-70					
Honduras		20-03-06	T	20-06-06		
Hongarije	19-06-70	27-03-80	R	27-06-80		
Ierland	19-06-70	01-05-92	R	01-08-92		
IJsland		23-12-94	T	23-03-95		
India		07-09-98	T	07-12-98		
Indonesië		05-06-97	T	05-09-97		
Iran	07-07-70					
Israël	19-06-70	01-03-96	R	01-06-96		
Italië	19-06-70	28-12-84	R	28-03-85		
Ivoorkust	03-12-70	31-01-91	R	30-04-91		
Japan	19-06-70	01-07-78	R	01-10-78		
Joegoslavië (< 25-06-1991)	19-06-70					
Kameroen		15-03-73	T	24-01-78		
Kazachstan		16-02-93	VG	25-12-91		
Kenia		08-03-94	T	08-06-94		
Kirgistan		14-02-94	VG	25-12-91		
Kroatië		01-04-98	T	01-07-98		
Laos		14-03-06	T	14-06-06		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Lesotho		21-07-95	T	21-10-95		
Letland		07-06-93	T	07-09-93		
Liberia		27-05-94	T	27-08-94		
Libië		15-06-05	T	15-09-05		
Liechtenstein		19-12-79	T	19-03-80		
Litouwen		05-04-94	T	05-07-94		
Luxemburg	30-12-70	31-01-78	R	30-04-78		
Macedonië, de voormalige Joegoslavische Republiek		10-05-95	T	10-08-95		
Madagaskar	10-12-70	27-03-72	R	24-01-78		
Malawi		16-05-72	T	24-01-78		
Maleisië		16-05-06	T	16-08-06		
Mali		19-07-84	T	19-10-84		
Malta		01-12-06	T	01-03-07		
Marokko		08-07-99	T	08-10-99		
Mauritanië		13-01-83	T	13-04-83		
Mexico		01-10-94	T	01-01-95		
Moldavië		14-02-94	VG	25-12-91		
Monaco	31-12-70	22-03-79	R	22-06-79		
Mongolië		27-02-91	T	27-05-91		
Montenegro		04-12-06	VG	03-06-06		
Mozambique		18-02-00	T	18-05-00		
Namibië		01-10-03	T	01-01-04		
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba	31-12-70	10-04-79 – –	R	10-07-79 10-10-10 10-10-10 10-10-10		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
– Aruba – Curaçao – Sint Maarten		– – –		01-01-86 10-10-10 10-10-10		
Nicaragua		06-12-02	T	06-03-03		
Nieuw-Zeeland		01-09-92	T	01-12-92		
Niger		21-12-92	T	21-03-93		
Nigeria		08-02-05	T	08-05-05		
Noord-Korea		08-04-80	T	08-07-80		
Noorwegen	19-06-70	01-10-79	R	01-01-80		
Oekraïne		21-09-92	VG	25-12-91		
Oezbekistan		18-08-93	VG	25-12-91		
Oman		26-07-01	T	26-10-01		
Oostenrijk	22-12-70	23-01-79	R	23-04-79		
Papua-Nieuw- Guinea		14-03-03	T	14-06-03		
Peru		06-03-09	T	06-06-09		
Polen		25-09-90	T	25-12-90		
Portugal		24-08-92	T	24-11-92		
Qatar		03-05-11	T	03-08-11		
Roemenië	28-12-70	23-04-79	R	23-07-79		
Russische Federatie	23-12-70	29-12-77	R	29-03-78		
Rwanda		31-05-11	T	31-08-11		
Saint Kitts en Nevis		27-07-05	T	27-10-05		
Saint Lucia		30-05-96	T	30-08-96		
Saint Vincent en de Grenadines		06-05-02	T	06-08-02		
San Marino		14-09-04	T	14-12-04		
Sao Tomé en Principe		03-04-08	T	03-07-08		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Senegal	29-12-70	08-03-72	R	24-01-78		
Servië	19-06-70	01-11-96	R	01-02-97		
Seychellen		07-08-02	T	07-11-02		
Sierra Leone		17-03-97	T	17-06-97		
Singapore		23-11-94	T	23-02-95		
Slovenië		01-12-93	T	01-03-94		
Slowakije		30-12-92	VG	01-01-93		
Spanje		16-08-89	T	16-11-89		
Sri Lanka		26-11-81	T	26-02-82		
Sudan		16-01-84	T	16-04-84		
Swaziland		20-06-94	T	20-09-94		
Syrië	29-12-70	26-03-03	R	26-06-03		
Tadzjikistan		14-02-94	VG	25-12-91		
Tanzania		14-06-99	T	14-09-99		
Thailand		24-09-09	T	24-12-09		
Togo	23-12-70	28-01-75	R	24-01-78		
Trinidad en Tobago		10-12-93	T	10-03-94		
Tsjaad		12-02-74	T	24-01-78		
Tsjechië		18-12-92	VG	01-01-93		
Tsjechoslowakije (<01-01-1993)		20-03-91	T	20-06-91		
Tunesië		10-09-01	T	10-12-01		
Turkije		01-10-95	T	01-01-96		
Turkmenistan		01-03-95	VG	25-12-91		
Uganda		09-11-94	T	09-02-95		
Verenigd Koninkrijk	19-06-70	24-10-77	R	24-01-78		

Partij	Onder-tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg-ging	Buiten werking
Verenigde Arabische Emiraten		10-12-98	T	10-03-99		
Verenigde Staten van Amerika	19-06-70	26-11-75	R	24-01-78		
Vietnam		10-12-92	T	10-03-93		
Zambia		15-08-01	T	15-11-01		
Zimbabwe		11-03-97	T	11-06-97		
Zuid-Afrika		16-12-98	T	16-03-99		
Zuid-Korea		10-05-84	T	10-08-84		
Zweden	19-06-70	17-02-78	R	17-05-78		
Zwitserland	19-06-70	14-09-77	R	24-01-78		

* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

Uitbreidingen

China

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Hongkong SAR	01-07-1997	

Frankrijk

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Frans Guyana	25-02-1978	
Frans-Polynesië	25-02-1978	
Frans Zuidelijke en Zuidpoolgebieden	25-02-1978	
Guadeloupe	25-02-1978	
Martinique	25-02-1978	
Mayotte	25-02-1978	
Nieuw Caledonië	25-02-1978	

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Réunion	25-02-1978	
Saint Bartholomeus	25-02-1978	
Sint Maarten	25-02-1978	
Sint Pierre en Miquelon	25-02-1978	
Wallis en Futuna	25-02-1978	

Verenigd Koninkrijk

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Hongkong (< 01-07-1997)	15-04-1981	01-07-1997
Man	29-10-1983	

Verenigde Staten van Amerika

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Amerikaans-Samoa	24-01-1978	
Amerikaanse Maagdeneilanden	24-01-1978	
Bakereiland	24-01-1978	
Guam	24-01-1978	
Howland-eiland	24-01-1978	
Jarviseiland	24-01-1978	
Johnstoneiland	24-01-1978	
Kingman Reef	24-01-1978	
Midway-eiland	24-01-1978	
Navassa-eiland	24-01-1978	
Noordelijke Marianen	24-01-1978	
Palmyra-eiland	24-01-1978	
Panamakanaal-zone (< 31-12-1999)	24-01-1978	31-12-1999
Puerto Rico	24-01-1978	
Trustgebied van de Eilanden in de Stille Zuidzee (< 22-12-1990)	24-01-1978	22-12-1990

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Wake-eiland	24-01-1978	

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Algerije, 8 december 1999

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Armenië, 18 mei 1994

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Bahrein, 18 december 2006

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Belarus, 14 april 1993

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Chili, 2 maart 2009

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Cuba, 16 april 1996

The Republic of Cuba deplores that, even after the adoption by the General Assembly of the United Nations of Resolution 1514, of December 14, 1960, setting forth the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples, that proclaims the necessity of bringing to a speedy and unconditional end colonialism in all its forms and manifestations, a text of the nature such as that referred to in Article 62(3) of the Patent Cooperation Treaty, which concerns Article 24 of the Stockholm Act of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property, had been adopted.

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Finland, 1 juli 1980

With the declaration provided for in Article 64(2)(a)(ii).
(formulering door depositaris)

Frankrijk, 25 november 1977

With the declaration provided for in Article 64(5).

(formulering door depositaris)

Georgië, 18 januari 1994

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Hongarije, 27 maart 1980

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

India, 7 september 1998

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Indonesië, 5 juni 1997

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Kazachstan, 16 februari 1993

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Kirgistan, 14 februari 1994

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Laos, 14 maart 2006

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Maleisië, 16 mei 2006

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Malta, 1 december 2006

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Moldavië, 14 februari 1994

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Mozambique, 18 februari 2000

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Nederlanden, het Koninkrijk der, 10 april 1979

1. The Kingdom of the Netherlands is party to the Convention on the Grant of European Patents, concluded at Munich on 5 October 1973 (“the Convention”). Under Article 45 of the Patent Cooperation Treaty (“the Treaty”), an international application in which the Kingdom of the Netherlands is designated or elected may also be filed for the issue of a European patent. In its national law, the Kingdom has not exercised the option provided for under Article 45, paragraph 2, of the Treaty.

In this connection, the following should be noted. The national law governing patents in the Kingdom applies to the entire Kingdom, that is, to the Netherlands itself and to the Netherlands Antilles, and patents issued on the basis of an international application in which the Kingdom is designated and in which the applicant has not indicated, in accordance with Article 4 (1) (ii) of the Treaty, the desire to obtain a European patent, have legal consequences in the entire Kingdom.

However, pursuant to Article 168, the Convention does not apply to the Netherlands Antilles and thus applies only to the Netherlands itself. As a result, patents granted under the Convention, including European patents granted on the basis of an international application in which the Kingdom is designated and in which, in accordance with Article 4 (1) (ii) of the Treaty, the applicant has indicated a desire to obtain a European patent, have legal consequences only in the Netherlands and not in the Netherlands Antilles.

2. Article 10 of the Treaty and Rule 19.3 of the Implementing Regulations

The receiving office is the Netherlands Patent Office, Patentlaan 2, Rijswijk. Address: Postbus 5818, 2280 HV Rijswijk. Under article 151 of the Convention, the receiving office may also be the European Patent Office.

3. Article 16 of the Treaty and Rule 35.1 of the Implementing Regulations

With regard to searches in connection with international applications filed with the Netherlands Patent Office, the competent international searching authority under article 154 of the Convention is the European Patent Office.

4. Article 22 of the Treaty and Rule 49.1 of the Implementing Regulations; article 39 of the Treaty and Rule 76.1 of the Implementing Regulations

Under Article 22, or if applicable, Article 39 of the Treaty, a Dutch translation must be provided, for the Kingdom’s benefit, of every international application that has been filed in a language other than Dutch.

The amount of the national fee referred to in Article 22, or if applicable, Article 39 of the Treaty is as follows:

- filing fee: NLG 240
- for each page of the description (including the claims) and the drawings: NLG 5

5. Article 32 of the Treaty and Rule 59.1 of the Implementing Regulations

For the preliminary international examination of international applications filed with the Netherlands Patent Office, the competent authority charged with the preliminary international examination under Article 155 of the Convention is the European Patent Office.

6. Rule 72.1 of the Implementing Regulations

Any report of an international preliminary examination drawn up in a language other than German, English or French must be translated into German, English or French.

Noorwegen, 1 oktober 1979

With the declaration provided for in Article 64(2)(a)(ii).
(formulering door depositaris)

Oekraïne, 21 september 1992

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Oezbekistan, 18 augustus 1993

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Oman, 26 juli 2001

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Polen, 25 september 1990

With the declaration provided for in Article 64(2)(a)(ii).
(formulering door depositaris)

Qatar, 3 mei 2011

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Roemenië, 23 april 1979

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Russische Federatie, 29 december 1977

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Saint Lucia, 30 mei 1996

With the declaration provided for in Article 64(5).
(formulering door depositaris)

Saint Vincent en de Grenadines, 6 mei 2002

With the declaration provided for in Article 64(5).

(formulering door depositaris)

Tadzjikistan, 14 februari 1994

With the declaration provided for in Article 64(5).

(formulering door depositaris)

Thailand, 24 september 2009

With the declaration provided for in Article 64(5).

(formulering door depositaris)

Tunesië, 10 september 2001

With the declaration provided for in Article 64(5).

(formulering door depositaris)

Turkmenistan, 1 maart 1995

With the declaration provided for in Article 64(5).

(formulering door depositaris)

Verenigde Staten van Amerika, 26 november 1975

With the declarations provided for in Articles 64(3)(a) and 64(4)(a).

(formulering door depositaris)

Zuid-Afrika, 16 december 1998

With the declaration provided for in Article 64(5).

(formulering door depositaris)

Zweden, 17 februari 1978

With the declaration provided for in Article 64(2)(a)(ii).

(formulering door depositaris)

Wijziging van de artikelen 53 en 57 van 1 oktober 2003

Zie *Trb.* 2006, 77 en, laatstelijk, *Trb.* 2009, 128.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1979, 95 en, laatstelijk, *Trb.* 2011, 56.

De in rubriek B hierboven opgenomen wijzigingen van het Reglement van 5 oktober 2011 zullen op 1 juli 2012 in werking treden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, zullen de wijzigingen, evenals het Verdrag, voor het gehele Koninkrijk gelden.

J. VERWIJZINGEN

Zie voor verwijzingen en overige verdragsgegevens, laatstelijk, *Trb.* 2011, 56.

- Titel : Handvest van de Verenigde Naties;
San Francisco, 26 juni 1945
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 176
- Titel : Verdrag inzake het onderzoek en de stempeling van
edelmetalen werken;
Wenen, 15 november 1972
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 275
- Titel : Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien
(Europees Octrooiverdrag);
München, 5 oktober 1973
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 1
- Titel : Verdrag inzake de toepassing van artikel 65 van het
Verdrag inzake de verlening van Europese octrooien;
Londen, 17 oktober 2000
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 2
- Titel : Akte tot herziening van het Verdrag inzake de verlening
van Europese octrooien;
München, 29 november 2000
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 3
- Titel : Benelux-verdrag inzake de intellectuele eigendom (merken
en tekeningen of modellen);
's-Gravenhage, 25 februari 2005
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2012, 17

Uitgegeven de *negenentwintigste* maart 2012.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

U. ROSENTHAL